

Tłumaczenia prezentacji,

Spotkanie partnerskie 2022, Murrhardt

1) Murrhardt
2) Château-Gontier-sur-Mayenne
3) Frome
4) .....
5) Rötha

MIASTO MURRHARDT
Burmistrz

1

Witamy na spotkaniu Miast Partnerskich

w Murrhardt w dniu 22 . lipca 2022 r.

Szanowni Państwo,

drodzy przyjaciele i goście z naszych miast partnerskich,

Drodzy obywatele miasta,

Panie i Panowie,

W imieniu Rady Gminy i mieszkańców naszego miasta chciałbym osobiście powitać Państwa na tegorocznym Spotkaniu Czterech Miast Partnerskich - znowu w Murrhardt:

Bienvenue á Murrhardt, Welcome to Murrhardt, Witam w Murrhardt.

Herzlich willkomen in Murrhardt.

Chciałbym szczególnie serdecznie powitać moich kolegów z miast partnerskich lub ich urzędujących przedstawicieli, oraz przewodniczących komisji partnerskich.

Z Château-Gontier-sur-Mayenne: ~~Patrice Houtin, Adjoint de Maire~~

Z Frome: ~~Sarah Butler, burmistrz Frome~~

Z Rabki-Zdroju: zastępca burmistrza Małgorzata Gromala

Z Rötha: triumwirat burmistrzów w składzie:

- "elder statesmen", emerytowany burmistrz i propagator naszej wspólnej idei partnerskiej Ditmar Haym,

- urzędujący burmistrz Stephan Eichhorn, który tego lata przejdzie na emeryturę
- nowo wybrany przyszły burmistrz i obecny radny miejskiemu Pascal Németh. Chciałbym skorzystać z okazji i jeszcze raz pogratulować Pascalowi wyboru na burmistrza miasta Rötha. Życzę nam dobrej współpracy i jestem pewien, że w przyszłości utrzymamy żywą przyjaźń i partnerstwo między naszymi dwoma miastami.

"Tylko razem jesteśmy silni" - głosi stare powiedzenie. Zwłaszcza w obecnej, niezwykle trudnej sytuacji, którą piętnuje wojna Rosji przeciw Ukrainie i jej skutki, a także kryzysy takie jak pandemia covid, wysoka inflacja, kryzys klimatyczny i energetyczny. Tylko wtedy, gdy w Europie będziemy współpracować i trzymać się razem jeszcze mocniej niż dotychczas, będziemy w stanie wspólnie sprostać wielu zadaniom i poważnym wyzwaniom stojącym przed nami. Będziemy musieli bronić naszych wspólnych wartości, ciężko wywalczonych w ciągu ostatnich dziesięcioleci, takich jak: pokój, wolność, demokracja i prawa człowieka. Będziemy musieli też skutecznie przeciwstawić się wszelkim zewnętrznym próbom podzielenia nas. Spotkania partnerskie w dzisiejszych czasach są silnym znakiem, pokazują jedność oraz to, że nasze więzi oparte są na solidnym gruncie i nie mogą zostać łatwo zerwane. W związku z tym z cieszymy się bardzo ze spotkania w ten weekend.

To spotkanie partnerskie miało odbyć się w roku 2020, czyli dwa lata temu, ale niestety nie było to możliwe ze względu na pandemię covid. Dlatego tym mocniej cieszy nas zaszczyt organizowania Spotkania Partnerskiego tego roku w Murrhardt. Całe nasze "*Städtle*" (miasteczko) cieszy się na ten weekend pełen wrażeń i rozrywki w „europejskim„ sensie, z wieloma nośnymi spotkaniami i rozmowami. Czujcie się Państwo u nas, w sercu Lasu Szwabskiego, jak u siebie w domu, ponieważ jesteście Państwo "przyjaciółmi w gościach".

Początkiem naszego spotkania będzie oficjalne otwarcie, po południu konferencja partnerska dla przedstawicieli miast, równolegle program dla uczestników delegacji z propozycjami aktywności w Murrhardt i okolicach, wieczorem wizyta w Sommerpalast w Parku Miejskim (Stadtgarten). Możecie tam Państwo rozkoszować się programem kulturalnym i sztuką kulinarną. Jutro, czyli w sobotę, odbędzie się wycieczka do stolicy kraju związkowego - Stuttgartu z różnymi propozycjami, a wieczorem, na tarasie Stadthalle, odbędzie się kolacja z goszczącymi Państwa mieszkańcami Murrhardt. W niedzielę nasze spotkanie, tradycyjnie już, zamknie ekumeniczne nabożeństwo i pożegnalny „bruderszaft„. Specjalną atrakcją w dniach 23 - 26 lipca będzie wystawa karykatur na temat przyjaźni francusko-niemieckiej w foyer Festhalle.

Dla nas przyjaźń francusko-niemiecka, tak jak partnerstwo miast, jest od dawna sprawą serca i kierowaniem się ku normalności.
Obywatele obu krajów uczynili z dialogu rządzących swoją własną sprawę z silnym dobrowolnym zaangażowaniem się działalność na różnych płaszczyznach. Na wystawie niemieccy i francuscy rysownicy dokumentują rozwój przyjaźni francusko-niemieckiej 60 pełnymi humoru satyryczno-ironicznymi rysunkami.
Odpoznajemy na nich francuskich prezydentów i niemieckich kanclerzy, którzy podczas swego urzędowania zdecydowanie promowali i kształtowali rozwój takiej współpracy: począwszy od Charlesa de Gaulle'a i Konrada Adenauera aż po czasy współczesne.

Ambasadorzy młodzieży przygotowali własne pomysły na program w ten weekend. Podsumowując, mamy nadzieję, że ułożyliśmy dla Was wszystkich zróżnicowany i ciekawy program, w którym każdy powinien znaleźć coś dla siebie.

Szczególnie teraz, w czasach trudnych wyzwań dla nas wszystkich, nasze czterostronne spotkanie na szczeblu gminnym powinno być impulsem do jeszcze silniejszego uświadomienia Europejczykom kierujących nami ideałów i wspierania procesu zjednoczenia Europy. To, co robimy na szczeblu lokalnym jako Europa w miniaturze, jak się ze sobą obchodzimy, jak ze sobą rozmawiamy, powinno być przykładem dla wszystkich państwowych szczebli. Jest to szczególnie ważne dzisiaj, w czasach kryzysu i zmian w Europie i na świecie.

Nikt nie wie, jak długo będzie trwała wojna Rosji przeciw Ukrainie, wojna, która spowodowała już tyle ofiar i zniszczeń. Przerażeni i oszołomieni stoimy przed ohydnymi zbrodniami na bezbronnych cywilach. I nadal solidaryzujemy się z Ukrainą i wspieramy ją we wszystkim, czego potrzebuje do obrony i odbudowy. Wspieramy też uchodźców, którzy do nas przyjechali: w Murrhardt mieszka obecnie ponad 100 uchodźców z Ukrainy, głównie kobiet i dzieci, także z zaprzyjaźnionego miasta Czuhujew na wschodzie Ukrainy.
Nasze myśli są z naszymi polskimi przyjaciółmi, którzy bardzo intensywnie przeżywają ten ruch uchodźczy przyjmując i opiekując się ponad 1000 ukraińskich uchodźców w Rabce-Zdroju. Udało nam się już zebrać około 10.000 euro na wsparcie tego ważnego, humanitarnego zadania i przekazać je do Rabki-Zdroju. Cieszę się, że i dziś mogę przekazać kolejne 4.200 euro wsparcia, z przeznaczeniem na bieżące potrzeby.

Niestety, w różnych częściach świata toczy się wiele innych konfliktów i obecnie na całym świecie około 100 milionów ludzi szuka schronienia .
Ponadto towarzyszą nam na co dzień takie wyzwania jak zmiany klimatyczne i rosnąca inflacja.

Dla nas jako wspólnoty europejskiej oznacza to, że musimy stawić czoła jeszcze większym trudnościom niż dotychczas. W najbliższej przyszłości Europa musi znaleźć właściwe odpowiedzi na pytania i rozwiązania problemów naszych czasów. W naszym zglobalizowanym świecie Europa musi się pozbierać, przypomnieć sobie, skąd pochodzi, jakie są jej ideały i jakie wartości reprezentuje.

Ważne jest, abyśmy zdecydowali, jakie zadania powinna podjąć Europa w świecie i wypełnić w też na poziomie państw członkowskich. Moim zdaniem wiele spraw posuwa zbyt niemrawo. Dziś bardziej niż kiedykolwiek potrzebujemy odnowionej Europy, Europy 2.0: naszym zadaniem jest przyczynienie się do tego - w ten weekend i po jego zakończeniu .

To właśnie z powodu wątpliwości dotyczących zjednoczonej Europy w niektórych krajach, bardziej niż kiedykolwiek konieczne jest, abyśmy my, którzy żyjemy tym marzeniem, aktywnie się w nie zaangażowali, a także zmotywowali do tego jak najwięcej innych przekonanych Europejczyków.

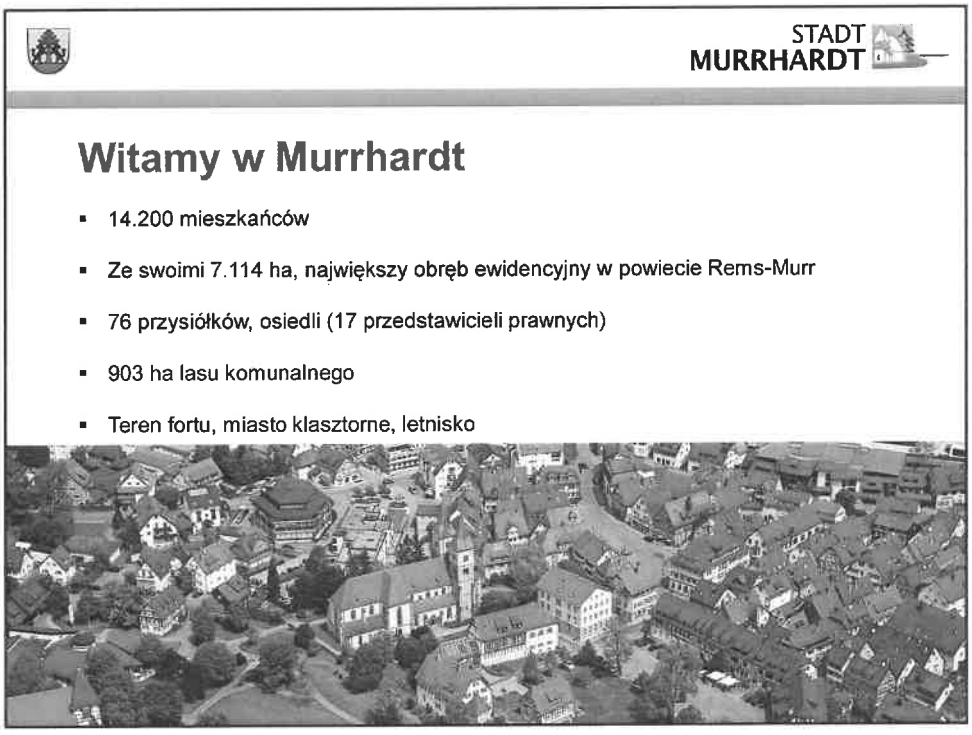
Poczucie "my" w umysłach ludzi, które nasze partnerstwo rozwinęło od 1966 r., oraz wiele długotrwałych przyjaźni mają decydujące znaczenie dla Europy, zwłaszcza w obecnych czasach. Kontynuujmy więc budowę wspólnego europejskiego domu, zwłaszcza w ten weekend.

W tym właśnie duchu zapraszamy do Murrhardt na spotkanie partnerskie - można powiedzieć - na "Festiwal Europy".

Witamy w Murrhardt!

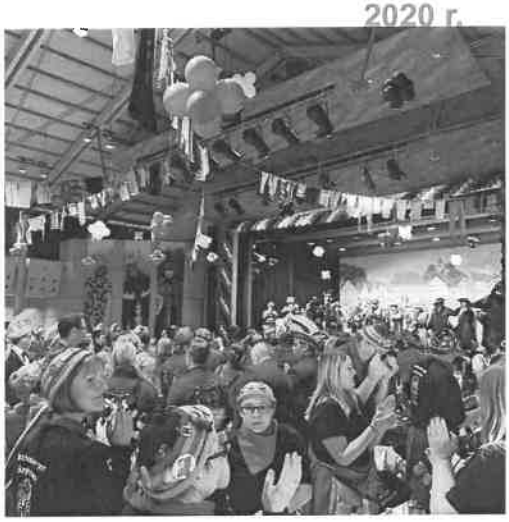
Cieszę się, że mogę teraz przedstawić Państwu najważniejsze wydarzenia, inwestycje i innowacje urbanistyczne w Murrhardt.


STADT
MURRHARDT
Spotkanie Miast Parntrskich
2022 w Murrhardt
21-24 lipca 2022 r.


STADT
MURRHARDT
Witamy w Murrhardt
14.200 mieszkańców
Ze swoimi 7.114 ha, największy obręb ewidencyjny w powiecie Rems-Murr
76 przysiółków, osiedli (17 przedstawicieli prawnych)
903 ha lasu komunalnego
Teren fortu, miasto klasztorne, letnisko

STADT MURRHARDT

Grand National Jester's Meeting pod koniec stycznia 2020 r.



Pod koniec stycznia 2020 roku w Murrhardt odbyło się wielkie spotkanie przebierańców (Narren) z paradą i imprezami towarzyszącymi.
W Murrhardt gościło około 5 tysięcy przebierańców z całego kraju związkowego.

Była to ostatnia duża impreza przed pandemią Covid która przyniosła wszystkie jej ograniczeniami, takimi jak zamknięcie szkół i przedszkoli, odwołanie imprez, zamknięcie punktów handlowych, restauracji i wyłączenie życia publicznego podczas lockdown.

STADT MURRHARDT

Sala Festhalle stała się punktem szczepień, a powiat udostępnił ciężarówkę do szczepień....



STADT MURRHARDT

Uchodźcy z Ukrainy w Murrhardt



Po pandemii przeżywamy kolejne wielkie wyzwanie - wojnę w Ukrainie. Obecnie w Murrhardt mieszka 150 ukraińskich uchodźców. Pod koniec maja odbyło się spotkanie powitalne.

STADT MURRHARDT

Nowe przedszkole Klosterhof



Na terenie byłego klasztoru wybudowano nowe przedszkole dla 4 grup pod patronatem Kościoła Protestanckiego w Murrhardt. Miasto dołożyło około 1,2 mln euro do kosztów budowy wynoszących 2,82 mln euro.

STADT MURRHARDT

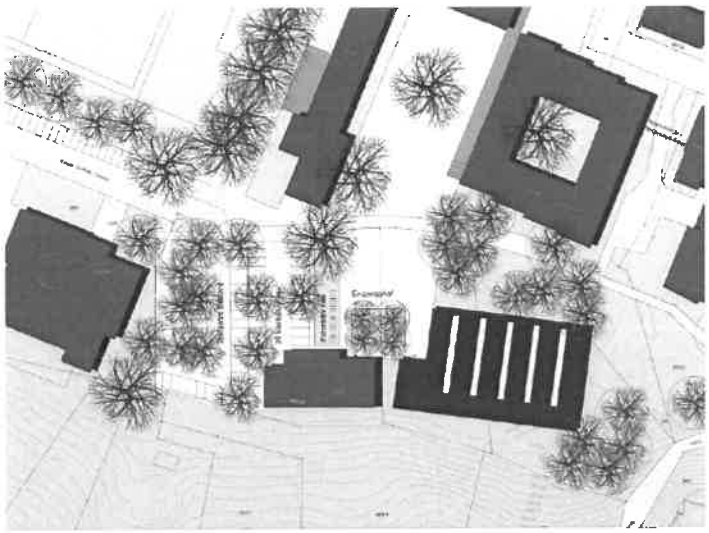
Budowa nowej hali sportowej



Miasto Murrhardt buduje obecnie nową 2-częściową halę sportową. Koszty wynoszą około 4,2 mln euro. Z tego około 1,9 mln euro dofinansowują Fundusz Restrukturyzacji i kraj związkowy Badenia-Wirtembergia.

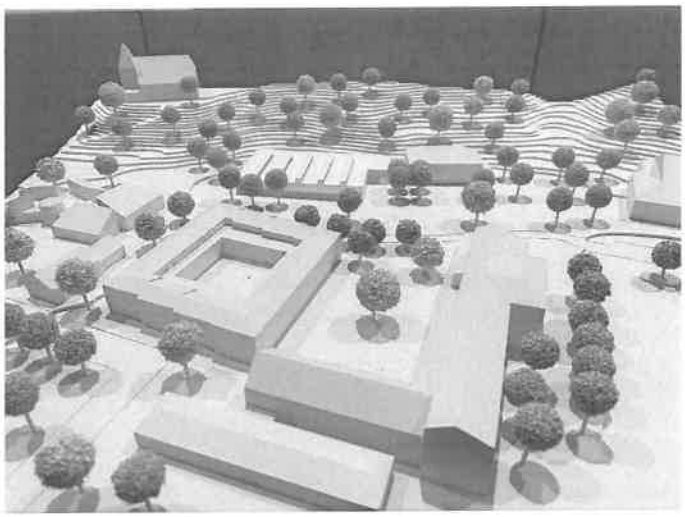
STADT MURRHARDT

Budowa nowej hali sportowej



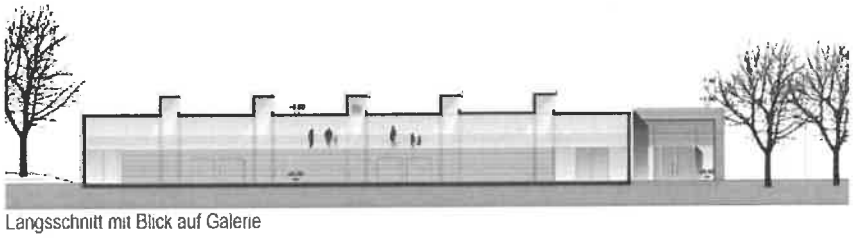
STADT
MURRHARDT

Budowa nowej hali sportowej



STADT
MURRHARDT

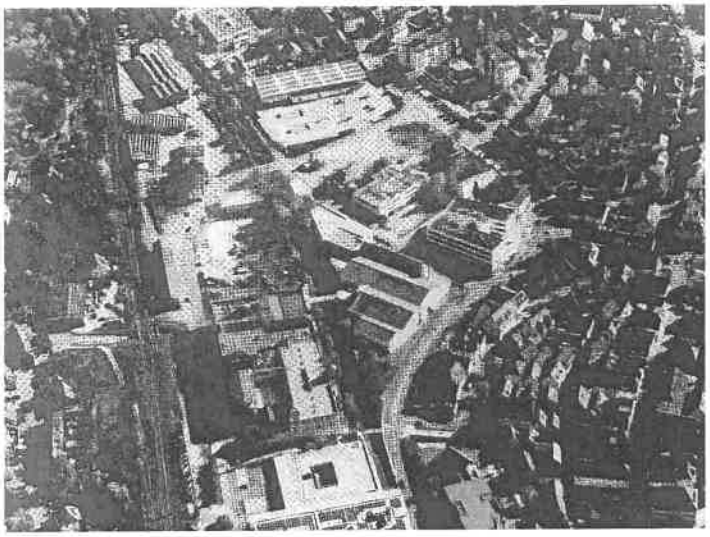
Budowa nowej hali sportowej



Langsschnitt mit Blick auf Galerie

STADT MURRHARDT

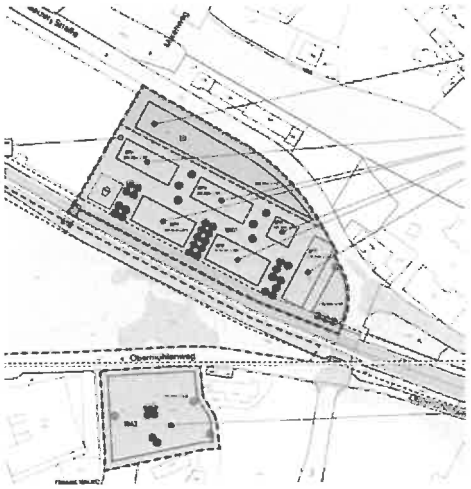
Rozwój urbanistyczny Schweizer-Areal



Z powodu upadłości firma Schweizer wstrzymała produkcję. Obecnie powstają plany z inwestorami dotyczące przekształcenia terenów na obrzeżach centrum miasta (patrz żółty obrys) pod budownictwo mieszkaniowe i usługi (biura, handel itp.). Planowane jest co najmniej 70 lokali mieszkalnych. W planach jest również utworzenie przedszkola.

STADT MURRHARDT

Planowanie Schweizer-Areal Północ

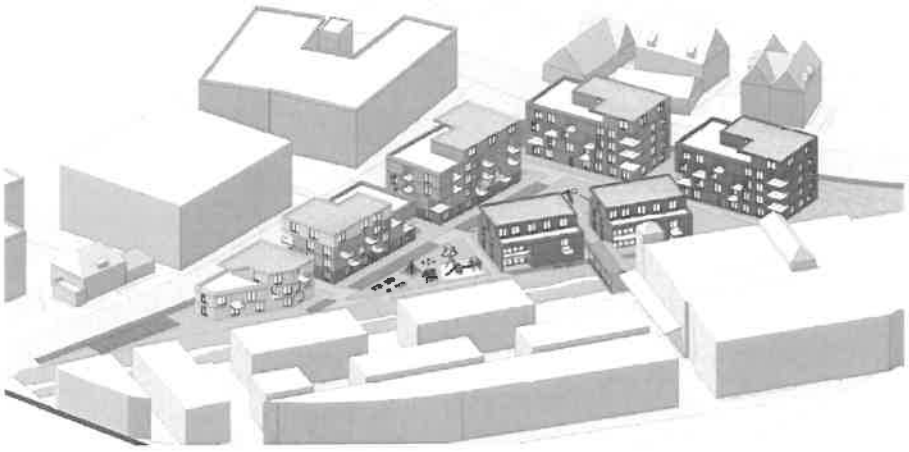


Podjęto już decyzję o sporządzeniu planu zagospodarowania przestrzennego dla obszaru na północ od Murr.

Powstał również szkic projektowy dla obszaru na południe od Murr, który ma być dalej rozwijany pod względem urbanistycznym. Także dla tego obszaru ma być sporządzony plan zagospodarowania.

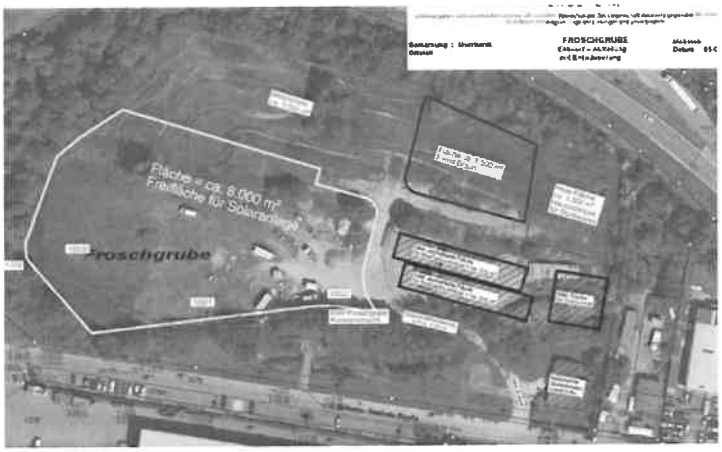
STADT MURRHARDT

Planowanie projektu Schweizer-Areal Południe



STADT MURRHARDT

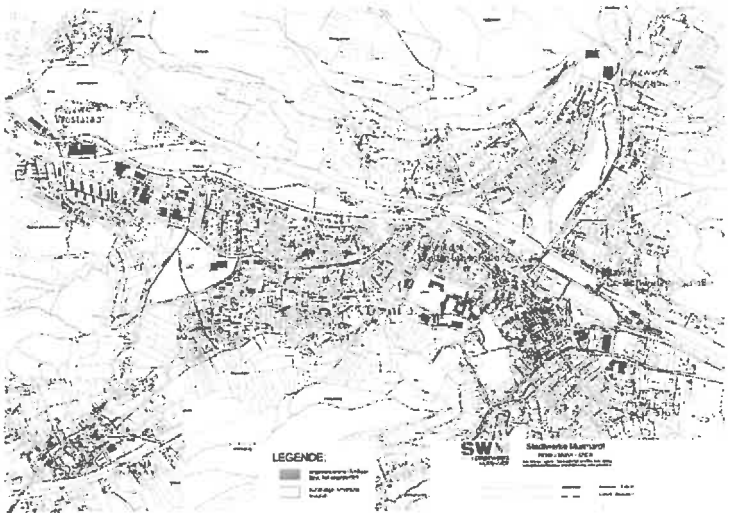
Rozwój terenu Froschgrube



Na placu Froschgrube powstać ma instalacja fotowoltaiczna na otwartej przestrzeni, plac do recyklingu oraz miejsca na trociny do wytwarzania energii ciepłnej z zasobów odnawialnych w miejskim zakładzie ciepłowniczym

STADT MURRHARDT

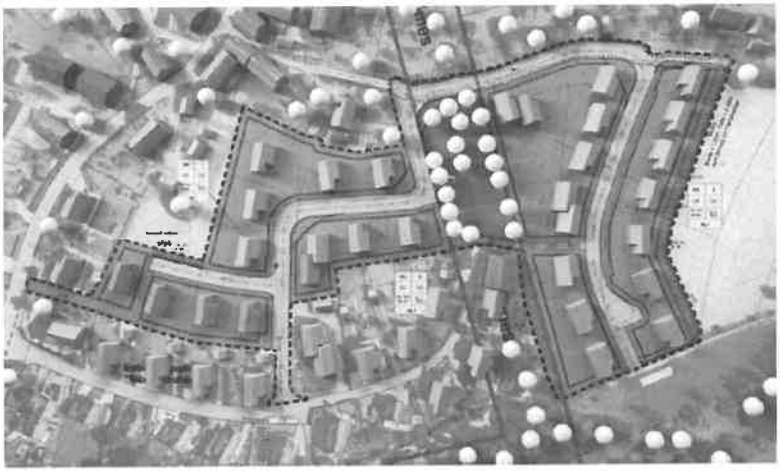
Rozbudowa lokalnej sieci ciepłowniczej



Miasto Murrhardt posiada obecnie 5 węzłów ciepłowniczych. W nich energia cieplna wytwarzana jest przeważnie z odnawialnych źródeł energii (trociny). Sukcesywnie planowana jest dalsza rozbudowa.

STADT MURRHARDT

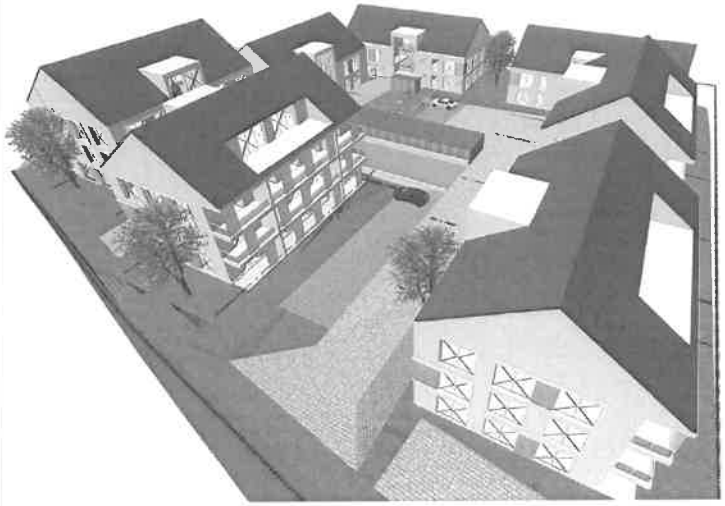
Obszar zabudowy Siegelsberg-Wschód



Na przedmieściu Siegelsberg wydzielanych jest obecnie 30 działek budowlanych. Prace uzbrojeniowe są już w toku. Działki sprzedawane są w cenie 300 euro/m². Zainteresowanie jest duże.

STADT MURRHARDT

Park mieszkalnv Siebenkniestraße



We współpracy z firmą budowlaną na ulicy Siebenkniestraße mają powstać domy wielorodzinne. Miasto planuje przejąć 2 z tych budynków mieszkalnych w ramach państwowego programu dopłat do mieszkań.

STADT MURRHARDT

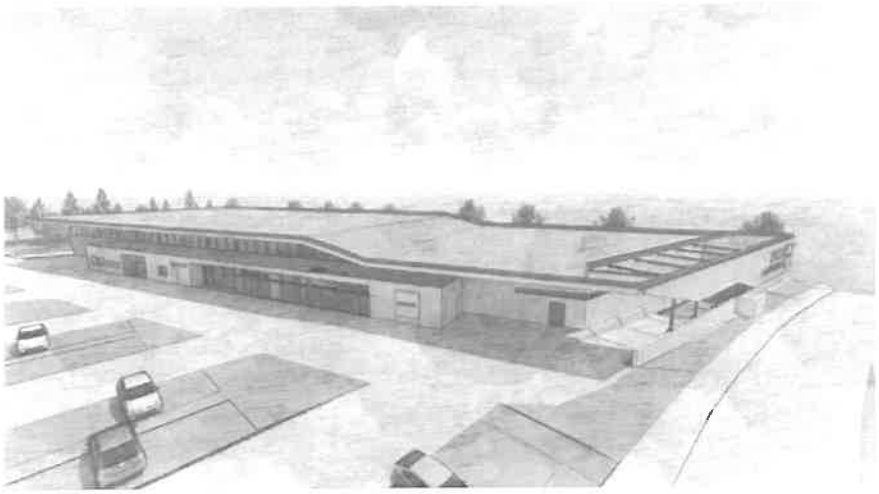
Kommunalbau Murrhardt GmbH



Aby stworzyć niedrogie mieszkania, miasto Murrhardt założyło własną spółkę mieszkaniową. Przekazano wiele mieszkań i budynków mieszkalnych, a w ramach inwestycji mają powstać lub zostać zmodernizowane kolejne.

STADT MURRHARDT

Nowy supermarket REWE Murrhard-Zachód



STADT MURRHARDT

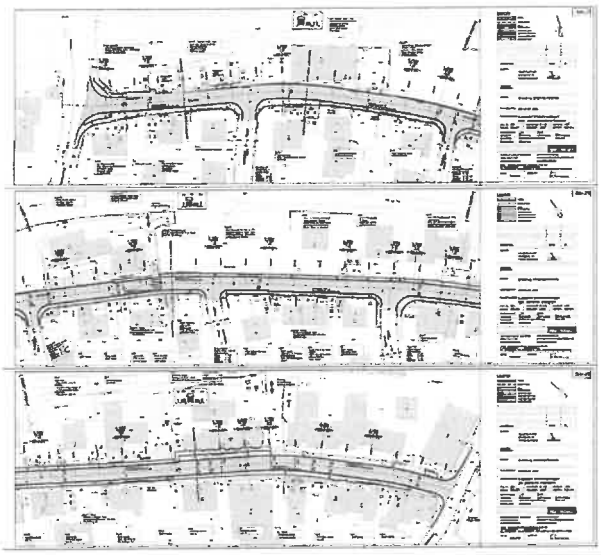
Przebudowa obszaru między dworcem a wschodnim



ulica Karlstraße ma zostać przebudowana. Aktualnie znajduje się ona w złym stanie technicznym. Będą na to przeznaczone środki z państwowego programu przebudowy. Koszty wynoszą około 2,5 mln euro.

STADT MURRHARDT

Przebudowa ulicy Karlstraße



STADT MURRHARDT

Remont zajazdu Hirsch



Zajazd Hirsch (pod jeleniem) w strefie dla pieszych został przebudowany w ramach państwowego programu przebudowy. Powstało dziesięć mieszkań. W najbliższym czasie będą prowadzone dalsze prace. Odnowiona ma zostać również restauracja.

STADT MURRHARDT

Przebudowa obszaru między dworcem a wschodnim hof



Na ulicy Postgasse, dzięki państwowemu programowi przebudowy, można było stworzyć atrakcyjne dojście do rzeki Murr.



Obok centrum medycznego można było wybudować parking w miejsce wyburzonych budynków. Inwestycja finansowana była ze środków Programu Odnowy Gruntów.

STADT MURRHARDT

Przebudowa obszaru między dworcem a wschodnim Klosterhof



Murrhardt chciałoby w ramach państwowego programu przebudowy wyremontować ratusz, modernizowany ostatnio w roku1959. Tematy to instalcje (prąd, woda, kanalizacja, przyłącze telekomunikacyjne, ogrzewanie), ochrona przeciwpożarowa i poprawa izolacji energetycznego (okna).

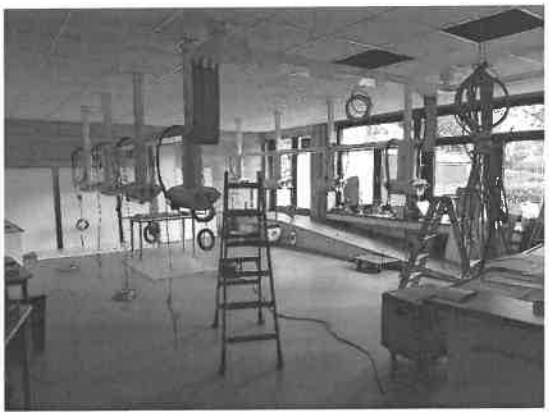
Zakłada się, że od 2024 roku administracja będzie musiała opuścić budynek na dłużej niż 1 rok. Zastępczy ratusz ma mieć siedzibę w Stadhalle (po zakończeniu budowy nowej hali sportowej), tak jak to miało miejsce w roku1959.

STADT MURRHARDT

Remonty szkół







Miasto Murrhardt w ostatnich latach sporym kosztem zmodernizowało swoje szkoły.
Latem zostanie wyremontowany dach szkoły Hörschbachschule.

STADT MURRHARDT

Przejęcie przedszkola Oetingerhaus



W związku ze zwiększoną liczbą dzieci potrzeba więcej miejsc w przedszkolach.

Miasto przejęło od parafii ewangelickiej przedszkole Oetingerhaus i dalej je prowadzi.

W ten sposób powstały 2 nowe grupy przedszkolne.

STADT MURRHARDT

Przedszkole Klosterhof



STADT MURRHARDT

Urządzenia fitness na świeżym powietrzu w ogrodzie miejskim



Życzeniem Forum Młodzieżowego były urządzenia fitness na świeżym powietrzu.

Od tej wiosny cieszą się one dużą popularnością wśród młodych i starszych i służą do uprawiania sportu w ogrodzie miejskim.

STADT MURRHARDT

Przebudowa schodów pielgrzymkowych



odbudowano Schody Pielgrzymów wiodące od ogrodu miejskiego do kościoła Walterichkierche .

Istniały one od XIII wieku do lat 40-tych XX wieku, kiedy to zostały rozebrane.

Darowizny od mieszkańców i dofinansowanie programu LEADER umożliwiły tę niełatwą odbudowę.

STADT MURRHARDT

Zbiornik przelewowy Wiesenstraße



Na rzece Murr za 2,8 mln euro wyremontowano zbiornik przelewowy wód burzowych i rozbudowano go o pompownię odciążającą. Odciąża to system kanalizacyjny podczas ulewnych deszczy i powodzi poprzez wysokowydajne przepompownie.



STADT MURRHARDT

Targi w Murrhardt, maju 2022 r.



W dniach 7 i 8 maja 2022 roku odbyły się targi. Liczni goście byli zadowoleni z możliwości, zdobycia informacji i spotkań.

Wśród wystawców były dwie firmy z Château-Gontier-sur-Mayenne i Rabki-Zdroju.

STADT MURRHARDT

Święto Miasta Murrhardt 8-10 lipca 2022 r.







STADT MURRHARDT

Święto Miasta Murrhardt 8-10 lipca 2022 r.



STADT MURRHARDT

Teren budowy ulicy Emil-Kasper-Straße



W Fornsbach, Deutsche Reihenhaus AG buduje obecnie 16 domów szeregowych obok hali gminnej przy Emil-Kasper-Straße. Wszystkie zostały już sprzedane.

STADT MURRHARDT

Rozbudowa światłowodów Las Szwabski



STADT MURRHARDT

Rozbudowa światłowodów Las Szwabski



Wspólnie z sąsiednimi gminami Sulzbach an der Murr, Althütte i Großerlach miasto Murrhardt rozbudowuje obecnie światłowody na terenach wiejskich. Odbywa się to we współpracy z Deutsche Telekom AG. Podłączonych zostanie około 3 tys. gospodarstw domowych. Długość rowu kablowego wynosi 132 km. Koszty wynoszą około 25 milionów euro. Projekt jest w 90% finansowany przez rząd Niemiecki i kraj związkowy Badenia-Wirtembergia.

STADT MURRHARDT

Rozbudowa stacji Diakonii Górnego Murrtal



Dzięki dotacji projektu LEADER w wysokości 160000 euro Murrhardt Krankenpflegeverein für Diakonie ambulant Oberes Murrtal mógł rozbudować i zmodernizować stację opieki ambulatoryjnej.

STADT MURRHARDT

Punkt pogotowia ratunkowego w Murrhardt



W 2019 roku w Murrhardt powstała stacja medycyny ratunkowej. W przyszłości dołączy do stacji lekarz medycyny ratunkowej i będzie wsparciem dla ratowników.



12

Slajd 1 Drodzy przyjaciele niemieccy, angielscy, polscy, drodzy przyjaciele delegacji francuskiej, Guten Morgen, dzień dobry, bonjour à tous et à tous.

Co za radość, co za ogromna przyjemność, że w końcu... WRESZCIE... spotkaliśmy się ponownie po tych 3 długich latach. Ale jaki ból, jaki smutek, kiedy myśleliśmy, że skończyliśmy lub przynajmniej jesteśmy na drodze do opanowania tej niesamowitej pandemii, ogólnoświatowej epidemii o katastrofalnych reperkusjach społecznych i ekonomicznych... jaka rozpacz, kiedy znaleźliśmy się z wojną u bram naszej Europy... po tym jak pewien wirus, pewien człowiek postanowił zachwiać równowagę światową... ale do tego wrócę później....

Slajd 2 Zanim dokonam tradycyjnego przeglądu kluczowych wydarzeń ostatnich lat w Château-Gontier, muszę przeprosić w imieniu Philippe'a Henry'ego, który nie mógł dołączyć do nas tu, w Murrhardt... Przesyła pozdrowienia dla Was wszystkich i potwierdza swoją przyjaźń dla Was.

Slajd 3 Od 2019 roku, kiedy ostatnio spotkaliśmy się we Frome... co się wydarzyło w Château-Gontier?

Przede wszystkim muszę teraz powiedzieć "Château- Gontier-sur-Mayenne", ponieważ wraz z Azé i Saint-Fort tworzymy teraz coś, co we Francji nazywamy "Commune Nouvelle". Postanowiliśmy połączyć nasze zasoby finansowe, materialne i ludzkie, aby nasze terytorium zachowało w przyszłości pewne znaczenie gospodarcze i polityczne, utrzymało swoją dynamikę i rozwijało swoją atrakcyjność. Nasza społeczność liczy obecnie ponad 17.000 mieszkańców i stała się 2. miastem departamentu Mayenne, wśród 15 największych w regionie Pays- de-la-Loire.

Diapo4 Nasze miasto jest od tego czasu nazywane przez niektórych dziennikarzy francuskich i włoskich "stolicą szczęśliwej Francji". Do tego stopnia, że pewnego pięknego dnia, kilka miesięcy temu, dwóch przedstawicieli ambasady niemieckiej w Paryżu przybyło z misją rozpoznawczą do Château-Gontier-sur-Mayenne, aby spotkać się z nami i na własne oczy zobaczyć rzeczywistość na miejscu, na prowincji... i spróbować rozwikłać tajemnicę. Wciąż jednak czekamy, aż doradzą Waszemu ambasadorowi, by przeniósł swoje biura do nas nad brzegiem rzeki Mayenne. Nie zdradzę tu jednak naszej tajemnicy... a może zostanie ona ujawniona na końcu mojego wystąpienia! Serdecznie zapraszamy wszystkich do przyjazdu i odkrycia lub ponownego odkrycia naszego pięknego i ciepłego miasta, w którym życie jest rzeczywiście tak dobre.

Slajd 5 W skrócie, wróćmy do roku 2020... Podczas wyborów samorządowych w marcu nasi współobywatele potwierdzili Philippe'a Henry'ego jako burmistrza Château-Gontier-sur-Mayenne, z radą miejską złożoną w dużej mierze z byłych urzędników wybranych z trzech pierwotnych gmin, którzy pracowali nad stworzeniem tego wspólnego projektu.

Slajd 6 W tym miejscu muszę przypomnieć osobę Bruno Hérissé, który przez wiele lat był przedstawicielem Château-Gontier w naszej Komisji Partnerskiej i który niestety odszedł od nas 17 lipca 2020 r.

Slajd 7 Na początku 2020 roku, w obliczu pandemii oraz z powodu wielu ograniczeń i obostrzeń, nie można było w pełni zaangażować się w realizację programu naszego gminnego zespołu. W 2020 roku mogliśmy jednak rozpocząć prace nad naszym programem tworzenia bezpiecznych wspólnych pasów dla pieszych i dwukołowców, którego celem jest zachęcanie do rozwoju „miękkiej" mobilności jako alternatywy dla korzystania z samochodu. Mało tego, główne drogi na obrzeżach i wjazdach do naszej aglomeracji są chronione pasmem jezdni o szerokości 3 metrów, na podstawie planu opracowanego przez "grupę rowerową". W dalszej perspektywie celem jest również stworzenie połączeń dla niezmotoryzowanych miłośników dwóch kółek z sąsiednimi gminami wokół Château-Gontier-sur-Mayenne. Jednocześnie ograniczono prędkość na wszystkich ulicach naszych osiedli do 30 km/h, zachęcając do dzielenia przestrzeni między pojazdami mechanicznymi, rowerami i pieszymi.

Slajd 6 Wśród innych działań na rzecz środowiska naturalnego rozpoczęliśmy sadzenie drzew, aby zrekompensować te wycięte z powodu budowy lub choroby, aby stworzyć nowe wyspy świeżości, zachować lokalną różnorodność biologiczną i zaoferować naszym współobywatelom przyjemne środowisko życia. W różnych przestrzeniach publicznych naszej aglomeracji przesadzono już kilkaset drzew, pamiętając, że obowiązującą zasadą jest przesadzanie co najmniej 3 drzew na każde 1 usunięte. Realizujemy również plan ochrony i rozwoju owadów zapylających, a w szczególności pszczół, tworząc kilka gminnych pasiek we współpracy ze związkiem pszczelarzy z Mayenne. Towarzyszy tej inicjatywie zakładanie łąk melioracyjnych, działania uświadamiające i edukacyjne dla naszej ludności. Mamy nadzieję, że wkrótce będziemy produkować własny miód do lokalnej dystrybucji i wykorzystania w naszych stołówkach. Może już w przyszłym roku będę mogła pozwolić Wam na degustację.

Slajd10 W ramach zróżnicowanego zarządzania naszymi terenami zielonymi stworzono eko-pasaż dla owiec zarządzany przez lokalne stowarzyszenie. Pozwala to na obniżenie kosztów operacyjnych, poprzez zmniejszenie powierzchni, które muszą być utrzymywane przez naszych agentów.

Slajd11 Wreszcie, jeśli chodzi o energię odnawialną i ograniczenia zużycia paliw kopalnych, prywatna wytwórnia biogazu od kilku miesięcy wtłacza "zielony" gaz do sieci gazu ziemnego, a także produkuje energię elektryczną i zasila sieć grzewczą dla kilku sąsiednich zakładów. Dostarcza gaz również na stację paliw, na której zaadaptowane są pojemniki na odpady komunalne oraz niektóre z pierwszych pojazdów naszych służb komunalnych i ciężarówki lokalnych przewoźników mogą zatankować "zielone" paliwo.

Slajd12 Przez ostatni rok odpady z naszych szkolnych stołówek były zbierane przez agenta wyposażonego w elektrycznie wspomagany rower towarowy i transportowane do tej biogazowni. Odbiór resztek będzie stopniowo rozszerzany na restauracje, a docelowo na osoby prywatne.

Slajd13 We wszystkich naszych projektach budowlanych i renowacyjnych systematycznie stosujemy biopochodne materiały izolacyjne oraz odnawialne źródła energii, takie jak wióry drzewne i energia słoneczna.

Slajd14 W 2021 roku oddano do użytku nowe przedszkole i szkoły podstawowe oraz rozpoczęto realizację rocznego programu utrzymania istniejących pomieszczeń szkolnych.

Slajd 15 Właśnie rozpoczął się gruntowny remont sal społeczno-kulturalnych Choiseau i Pont Perdreau w Azé, których oddanie do użytku zaplanowano na lato 2023 roku.

Slajd 16 Jeśli chodzi o kulturę i rozrywkę, to życie społeczne i różne imprezy udało się wreszcie wznowić na poziomie sprzed COVID. Odbywają się koncerty "Beaux Dimanches du Kiosque" i "Vendredis d'Eté", pokazy "Quel Cirque", a kilka tygodni temu nasz tradycyjny festiwal uliczny "la Chalibaude", w którym niektórzy z Was mogli uczestniczyć podczas poprzednich spotkań partnerskich

Slide17 Na naszym nowym placu "Saint Fiacre" możemy łatwiej organizować duże imprezy i targi.

Slide18 Jeśli chodzi o sport za który też odpowiadamy, budowane jest nowe dojo i sztuczne boisko do piłki nożnej, a także rozważana jest nowa kryta hala dla sportów zespołowych.

Slajd19 W zakresie działań gospodarczych pozostających w kompetencjach gminy, zostały wybudowane nowe budynki przemysłowe.

Slajd 20 Mają one za zadanie służyć celom logistycznym. Linia kolejowa ma być poddana kapitalnemu remontowi, aby mogła w pełni być wykorzystana do transportowania wszelkiego rodzaju dóbr .

Slajd 21 Brak placówek medycznych na naszych terenach ma zastąpić nowo otwarty wielodyscyplinarny ośrodek zdrowia. Drugi podobny ma zostać otwarty w tym roku.

Chciałbym wspomnieć o licznych działaniach naszego miasta na polu społecznym, na rzecz naszych współobywateli w trudnej sytuacji i seniorów...

Slajd 22 Nowa północna obwodnica Château-Gontier-sur-Mayenne, ze wspaniałym i eleganckim wiaduktem drogowym nad doliną Mayenne, ma zostać otwarta we wrześniu.

Po dwóch trudnych latach spowodowanych sytuacją zdrowotną i kolejnymi falami COVID-u, rok 2022 zaczął się „pod dobrą gwiazdą„...

Slajd 23 Ale potem przyszedł 24 lutego 2022 roku, początek agresji Rosji na Ukrainę... mroczny dzień w naszej historii. Początek wojny, jak powiedziałem na początku tego wystąpienia, na samym progu Unii Europejskiej, na terytorium naszego kontynentu. Początek ludzkiej tragedii, z jej licznymi ofiarami, rodzinami uciekającymi przed niebezpieczeństwem, okrucieństwem walk i masowymi atakami na dzielnice mieszkalne, sklepy, szkoły, szpitale...

Większość z tych uchodźców trafiła do Polski... i bardzo szybko zostaliśmy zaalarmowani przez Agnieszkę, naszą partnerkę w Rabce, o sytuacji w jej mieście- o masowym napływie rodzin ukraińskich, rodzin, które często straciły swoich mężów, ojców, braci... którzy zginęli w walce.

Slajd 24 Już 28 lutego odbyła się wideokonferencja pomiędzy naszymi czterema miastami partnerskimi, której celem była ocena sytuacji w Rabce, ocena potrzeb i organizacja pomocy. Miasto Château-Gontier-sur- Mayenne natychmiast zdecydowało się tam skierować swoją pomoc. Powierzono Komitetowi Partnerskiemu zadanie zorganizowania zbiórki pieniężnej od naszych współobywateli i ustalono z lokalnymi stowarzyszeniami inne akcje: zbiórkę odzieży, środków higienicznych, artykułów zdrowotnych dostosowanych do sytuacji wojennej, itp. Uruchomiony został również przez rząd francuski spis możliwych miejsc zakwaterowania uchodźców. Dzięki informacjom regularnie przekazywanym przez Agnieszkę , mogliśmy na bieżąco dozować zaangażowanie wszystkich 3 miast. Na początku kwietnia, dzięki hojności naszych współobywateli, 10.000 euro zostało bezpośrednio przekazane do Gminy Rabka. Na przyszłą pomoc dla ukraińskich uchodźców i tych, którzy ich goszczą w Rabce, pozostało jeszcze kilka tysięcy euro. Dziękujemy Agnieszce, która niestety nie mogła być z nami podczas tego weekendu.

Slajd 25 Zanim zakończę to wystąpienie i przejdę do weselszego przerywnika wideo, w którym być może znajdziecie wcześniej zapowiadaną tajemnicę... muszę pozdrowić Guy'a Michela, naszego poprzedniego kilkuletniego przewodniczącego Komitetu Partnerskiego, który kilka miesięcy temu przekazał przewodnictwo Patrickowi Légerowi.

Slajd 26 Kilka słów o działalności naszego Komitetu Partnerskiego, który podobnie jak wiele innych stowarzyszeń, w ostatnich latach został zakłócony przez ograniczenia sytuacji pandemii. Udało się utrzymać kursy językowe, czasem na odległość, uczestniczyć w 2021 r., z 1 rokiem opóźnienia, w upamiętnieniu 70 lat Europy, w festiwalu Europy sprzed kilku tygodni, mieć stoisko na jarmarku świątecznym. W Murrhardt można było zorganizować pobyt językowy dla grupy młodzieży.

Wideo na temat Château-Gontier-sur-Mayenne

Slajd 27 Dobrego spotkania!. Cieszmy się tym zjazdem... Dziękujemy Arminowi, Thomasowi, Jucie, miastu Murrhardt i rodzinom za gościnę.

Życzę Wam wszystkim zdrowia, szczęścia, pomyślności i pogody ducha.

Patrice Houtin

Zastępca burmistrza Château-Gontier-sur-Mayenne

3

Przemówienie zastępcy burmistrza Frome

Dziękuję za ciepłe przyjęcie i cieszę się, że mogę tu być.

Zostałam poproszona o opowiedzenie Wam o tym, co działo się w naszym mieście Frome, oto kilka moich najważniejszych wydarzeń.

Slajdy 2 i 3 - Dzikie o Frome

Łatwo jest być dzikim we Frome, ponieważ mamy szczęście posiadać wiele różnych terenów zielonych, od parków i placów zabaw po nadrzeczne łąki.

Aby wspomóc bioróżnorodność, dostosowujemy nasze techniki zarządzania i konserwacji w każdym z tych miejsc. Oznacza to, że tworzymy wiele różnych i uzupełniających się siedlisk, aby wspierać naszą dziką przyrodę i roślinność. Dzięki naszym znakom Wild about Frome dowiesz się, które miejsca są rajem dla pszczół i motyli. Jeśli są jakieś inne obszary, które chciałbyś, abyśmy pozostawili dzikie, daj nam znać, a zobaczymy, co możemy zrobić.

Aby chronić bioróżnorodność i jeszcze bardziej wspierać naszą lokalną faunę i florę, musimy lepiej zrozumieć, co tam jest. Niedawno zabezpieczyliśmy fundusze z Mendip's Climate and Ecological Emergency Fund i obecnie współpracujemy z Somerset Environmental Record Centre (SERC) w celu stworzenia własnej interaktywnej cyfrowej mapy dzikiej przyrody Frome, aby ustanowić lokalny poziom bazowy dla różnorodności biologicznej w naszych parkach, terenach zielonych i prywatnych ogrodach.

Ściśle współpracujemy również z nowo powstałą grupą Wild Bunch, która zachęca do tworzenia w mieście ogrodów przyjaznych dzikiej przyrodzie, aby pomóc w zmniejszeniu fragmentacji siedlisk. Dzika Gromada jest otwarta dla każdego, kto jest zainteresowany ogrodnictwem dla dzikiej przyrody w naszych prywatnych ogrodach i wspólnych lokalnych przestrzeniach zielonych. Propagując ideę, że nasze ogrody i tereny zielone są połączonymi częściami znacznie większej dzikiej przestrzeni, która jest własnością naszych dzikich sąsiadów, grupa dzieli się pomysłami, organizuje comiesięczne spotkania i wydarzenia publiczne, które promują podejście przyjazne dzikiej przyrodzie w naszych dzielnicach.

Slajd 4 - Ulepszenia środowiskowe

Zespół ds. środowiska, w skład którego wchodzą nasi Rangersi, zasadził - i wspierał społeczność w sadzeniu - około 5,500 drzew w całym mieście w ciągu ostatniego roku, co jest prawdopodobnie największym programem sadzenia w ciągu ostatnich 10 lat.

Zespół stworzył również ważne siedliska dla dzikiej przyrody w parkach i na terenach zielonych; w tym hotele dla owadów, budki dla pszczół, budki dla ptaków, budki dla nietoperzy, domki dla jeży i dzikie stawy.

FTC przyjęła również Strategię Rzeki Frome opracowaną przez Przyjaciół Rzeki Frome i aktywnie badała z Przyjaciółmi, jak ambicje w strategii mogą być włączone do naszych planów decentralizacji aktywów.

Slajd 5 - Aktywne podróżowanie i działania na rzecz klimatu

W ramach większego programu Resilience poczyniliśmy postępy w realizacji naszego projektu School Streets, który ma na celu zachęcenie do bezpieczniejszych ulic i aktywnego podróżowania do i z pięciu szkół w rejonie Somerset Road/Oakfield Road. We wrześniu i październiku ubiegłego roku przeprowadziliśmy 7 sesji współprojektowania, które zostały wykorzystane w projekcie projektu udostępnionym społeczności w kwietniu. Projekt School Streets jest pierwszym tego typu projektem w Somerset i potencjalnie będzie jednym z największych na południowym zachodzie. W ubiegłym roku powstała również grupa Frome Climate Action Group. Pierwsze spotkanie odbyło się wirtualnie w styczniu i dotyczyło przeglądu strategii i planu działań klimatycznych. Od tego czasu nawiązano wiele nowych kontaktów i spełniono prośby o pomoc.

Slajd 6 - Zachęcanie do zrównoważonego rozwoju

Od kwietnia 2021 roku skonsultowaliśmy i odpowiedzieliśmy na 325 wniosków planistycznych oraz kilka programów na etapie przedaplikacyjnym. Obejmowały one od drobnych prac przy drzewach i rozbudowy gospodarstw domowych po duże propozycje zabudowy mieszkaniowej i mieszanej w Little Keyford, Sandy's Hill Lane, Innox Hill, Marston Gate, Saxonvale i Selwood Garden Community. Naszą rolą było umożliwienie społeczności wysłuchania i zaspokojenia jej potrzeb, zachęcenie do zrównoważonego rozwoju i wpłynięcie na politykę i decyzje lokalnych władz planistycznych. Aby to ułatwić, przygotowaliśmy przewodnik planowania kryzysowego w warunkach klimatycznych, zawierający nasze zasady zrównoważonego rozwoju - jest to przykład współpracy między zespołami Planowania i Rozwoju oraz Resilience.

Slajd 7 - Próby zielonego oddychania - co się udało/czego się nauczyliśmy i jak możemy to kontynuować

W ramach Dni Zielonego Oddechu zamknięto Rynek dla ruchu kołowego, aby zachęcić miasto do przemyślenia nawyków i zbadania sposobów rozwiązania niektórych poważnych problemów środowiskowych; zachęcenia tych, którzy są w stanie wybrać bardziej zrównoważoną i/lub aktywną formę podróży; zmniejszenia zanieczyszczenia powietrza w centrum miasta i zapewnienia impulsu dla lokalnych firm. W czerwcu odbył się drugi z proponowanych pięciu dni Green Breather Days, w ramach których prezentowane były zrównoważone formy podróżowania, ale Rada Miasta Frome zdecydowała, że będzie to ostatni taki dzień.

Podczas gdy było wiele pozytywnych opinii i ci, którzy doświadczyli tego wydarzenia w centrum miasta czuli, że było ono korzystne, opinie niektórych firm i osób podróżujących po Frome były problematyczne. Podniesione kwestie obejmowały dostępność z utratą miejsc dla niepełnosprawnych na Rynku; trudności w poruszaniu się po mieście z powodu tymczasowej sygnalizacji świetlnej; oraz wpływ na przedsiębiorstwa, w tym problemy z dostawami do niektórych sprzedawców i taksówkarzy.

Lider Rady, Anita Collier powiedziała: "Zmiany są trudne, a Green Breather Days wywołały zdrową debatę, podkreślając zarówno wyzwania, jak i możliwości uczynienia centrum miasta Frome przyjaznym, bardziej przyjaznym dla pieszych miejscem. Z pewnością musimy być odważni i przygotowani do wypróbowania nowych rzeczy, aby rozwiązać duże problemy, ale również, jeśli nie zadziałają, musimy być przygotowani do uznania tego faktu.

Rada Miasta Frome pozostaje zaangażowana w próby utrzymania ruchu pieszego i rowerowego na szczycie listy priorytetów.

Doświadczenie Green Breather Days pokazuje, że aby w przyszłości centrum Frome stało się miastem bardziej przyjaznym dla pieszych, potrzebny jest plan zarządzania ruchem w całym mieście, który w pierwszej kolejności zajmie się trasami peryferyjnymi. Rada Miasta Frome będzie kontynuować współpracę z nową Radą Jednostki Dominującej, aby pomóc w realizacji tego celu.

Ulepszenia przestrzeni i łatwość poruszania się dla pieszych mogą często prowadzić do zwiększenia ruchu pieszego i Rada Miasta Frome z zadowoleniem przyjmuje wprowadzenie liczników ruchu pieszego Rady Okręgu Mendip, które zostały ostatnio wprowadzone. Mamy nadzieję, że to pomoże im w przyszłości ustalić, jak wspierać centrum miasta.

Slajd 8 - Nasze sukcesy w odpowiedzi na covid

Podczas pierwszej blokady koronawirusowej w marcu 2020 r., Rada Miasta Frome uruchomiła usługę dostarczania awaryjnych paczek żywnościowych. Usługa była skierowana do osób bez systemu wsparcia i zaprojektowana specjalnie dla tych mieszkańców Frome, którym kończą się zapasy i nie są w stanie odwiedzić sklepów w celu uzyskania podstawowych potrzeb. Serwis działał od poniedziałku do piątku, a zespół wolontariuszy pakował i dostarczał paczki potrzebującym. Paczki zawierały podstawowe, niemarkowe artykuły pierwszej potrzeby - różne konserwy, mleko o przedłużonej trwałości, makaron, ryż, herbatę, kawę, płatki śniadaniowe, dwie rolki toaletowe i mydło - 20 funtów.

Zakupy wolontariuszy ShopForMe zostały utworzone podczas pierwszej blokady koronawirusowej w 2020 roku, aby wspierać osoby, które nie mogą uzyskać dostępu do zakupów online, poprzez dopasowanie ich do wolontariusza, który mógłby zrobić dla nich zakupy. Pomagając zapewnić, że nasi ponad 70-cio latkowie nie robili niepotrzebnych wycieczek do supermarketu, usługa ShopForMe pozwoliła większej liczbie osób prawidłowo odizolować się na dłużej, a tym samym ostatecznie wspierać NHS.

What next for Frome survey - 482 respondentów i odpowiedzi poinformowały o utworzeniu paneli naprawczych; grupy transportowej, grupy organizacji społecznych, grupy sieci sąsiedzkich, grupy szkoleń zawodowych, panelu naprawczego dla biznesu, panelu Frome Arts Forum i grupy zasobów. Sugestie z tych paneli poinformowały nasz program pracy, a wiele z sugestii zostało wdrożonych od 2020 roku.

Slajd 9 - Wspieranie lokalnego ożywienia gospodarczego

Frome poradziło sobie lepiej niż wiele innych miasteczek rynkowych po pandemii, ale FTC miało ważną rolę do odegrania w zapewnieniu, że społeczność biznesowa mogła skorzystać ze wszystkich możliwości, które były dla niej dostępne poprzez doradztwo, zasoby internetowe, regularne biuletyny i sieci. Wysiłki podejmowane przez nasze zespoły są kontynuowane w tym trudnym dla gospodarki krajowej okresie. Podobnie jak w innych częściach programu pracy, nacisk położono na umożliwienie - współpracę z naszymi partnerami w celu umożliwienia rozwoju umiejętności, których zarówno właściciele firm, jak i ich pracownicy potrzebują, aby się rozwijać, a także wskazanie osobom poszukującym szkoleń lokalnych możliwości za pośrednictwem Grupy Szkolenia Zawodowego.

Slajd 10 - Rozwój społeczności

Nasza praca na rzecz rozwoju społeczności lokalnej nadal wspierała mieszkańców, aby wspólnie pozytywnie wpływali na swoje społeczności.

Niektóre przykłady pokazane na zdjęciach obejmują wspieranie sąsiadów w budowaniu więzi poprzez imprezy uliczne i sieci oraz angażowanie mieszkańców w zarządzanie otwartą przestrzenią.

W zeszłym roku uruchomiliśmy Find Frome - platformę internetową służącą do dzielenia się informacjami o usługach i możliwościach, z których korzystają dzieci, młodzież i ich rodziny. Pomogło to w zidentyfikowaniu luk w świadczeniu usług i stanowi sedno naszej pracy nad poprawą wyników dla dzieci i młodzieży we Frome wraz z naszymi partnerami strategicznymi. Dzięki pilotażowej Sieci Społeczności Lokalnych na terenie Frome rozwijamy ten model.

Strategia zabaw to kolejny punkt łączący pracę zespołów ds. rozwoju społeczności i środowiska - nie chodzi tylko o wspieranie młodych ludzi - dorośli też mogą się bawić! Strategia umożliwiła między innymi szerszą rozmowę we Frome na temat wartości zabawy dla dorosłych w kontekście zmniejszenia izolacji i wspierania więzi.

Slajd 11 - Paul McCartney

Paul McCartney gra we Frome! Paul McCartney wystąpił w Cheese and Grain jako jego sesja rozgrzewkowa przed pojawieniem się jako główny akt na Glastonbury w niedzielę 26 czerwca. W czwartek 23 czerwca w Cheese and Grain rozpoczęła się sprzedaż biletów na ten wyjątkowy koncert. Mieszkańcy Frome ustawili się w kolejce po bilety, które wyprzedały się w mniej niż godzinę. W piątek wieczorem szczęśliwe 800 osób z biletami mogło cieszyć się wieloma klasykami Beatlesów i wieloma piosenkami Paula McCartneya. Ten improwizowany koncert sprawił, że Frome znalazło się zarówno w lokalnych, jak i krajowych wiadomościach, po raz kolejny umieszczając Frome na mapie!

Tłumaczone z DeepL

Miasto przedstawia się
Rötha

Rötha - małe miasto w **Saksonii**, leży ok. 15 km na południe od **Lipska**

W 2015 roku włączono do niej gminę Espenhain wraz z dzielnicami Mölbis, Oelzschau i Pötzschau.

Z czterema dzielnicami - Espenhain, Mölbis, Oelzschau i Pötzschau - Rötha zajmuje powierzchnię około 46 km².

Rötha liczy około 6.200 mieszkańców-z lekką tendencją wzrostową,

Po raz pierwszy Rötha została jako miasto wymieniona w dokumencie w 1127 roku.

Ratusz oddalony jest od rynku o zaledwie kilka metrów.

W tym roku ma nastąpić przebudowa **rynku** dzięki programowi dofinansowania "Zrównoważone wyjście z kryzysu".

Dawny zajazd "Goldener Löwe" (złoty lew) jest jednym z najstarszych budynków w Rötha i jest obecnie remontowany - częściowo z wykorzystaniem historycznych materiałów budowlanych - zgodnie z wymogami obiektu zabytkowego.

Park pałacowy w Rötha liczy sobie około 300 lat. Jest to miejsce rekreacji i imprez, takich jak "Noc 1000 świateł". Ścieżka edukacyjna dostarcza informacji o roślinach i drzewach.

Na wyspie stawu zamkowego znajduje się replika zamku,
wysadzonego w powietrze w roku 1969, 300 lat po jego wybudowaniu.

Przemysłowe przetwórstwo owoców istnieje w Rötha od roku 1875. Tę tradycję kontynuuje teraz firma **Sonnländer Getränke GmbH**, jedna z firm koncernu EDEKA, która produkuje soki owocowe na wysokim poziomie technologicznym.

Zbiornik wodny Rötha został zbudowany w latach 1938-1942 jako zbiornik retencyjny oraz jako źródło wody użytkowej i chłodzącej dla przemysłu węgla brunatnego.

Szkoła podstawowa ze swoim "szkolnym lasem" tworzy wraz ze świetlicą "Apfelbäumchen" (jabłonki) **wielopokoleniowy kampus,** były sąd rejonowy jest obecnie domem wielopokoleniowym ze żłobkiem, biblioteką, salą posiedzeń/salą ślubów i klubem młodzieżowym, byłe więzienie jest obecnie muzeum historii lokalnej.

Świetlica "Regenbogenland" (kraj tęczy) została wybudowana w 1959 roku. W 2021 roku powstała świetlica **"Apfelbäumchen",** pierwsza nowa świetlica wybudowana od ponad 60 lat - po raz pierwszy przez niezależny podmiot: Diakonię Ziemi Lipskiej.

Na terenie dawnego majątku rycerskiego w 2020 roku odbudowano **aleję parkową.** W latach 2021/2022 nastąpiła również przebudowa ulicy Güntzelstraße i placu Töpferplatz.

Wieża wodna jest widoczną z daleka wizytówką Röthy i jednocześnie zabytkiem techniki. W ostatnich latach została ona gruntownie wyremontowana przez Związek Wody Pitnej, dzięki czemu nadal służy zaopatrzeniu miasta w wodę pitną.

W latach 70-tych XX wieku **dzielnica Espenhain** została podzielona na dwie części przez rozbudowę czteropasmowej autostrady federalnej B95. Dzięki obecnej dekonstrukcji trasy w trakcie nowej budowy federalnej autostrady A72 z Chemnitz do Lipska, miejscowość może się wreszcie połączyć w całoć.

Od lat 90-tych Espenhain rozwinął się z byłego terenu przemysłowego wydobycia węgla brunatnego w park przemysłowy i handlowy, w którym osiedliły się takie firmy jak Scholz Recycling GmbH, Technische Dienste Espenhain GmbH, Geiger Edelmetalle GmbH, a w 2020 r. ultranowoczesne, nowe Centrum Tenisowe Espenhain.

Od 1990 roku **dzielnica Mölbis** przeszła szczególną przemianę: dzięki "Projektowi Nadzieja" przy znaczącym udziale mieszkańców, z "najbrudniejszej wsi w Europie" przekształciła się w zieloną wieś, w której znów warto mieszkać.

Park pałacowy z odrestaurowaną **oranżerią** tworzy centrum gminy.
W 2021 roku wybudowano tu **nowy** salon gier.

Laboratorium mikrobiologii medycznej jest od wielu lat częścią firmy Mölbis.

Dzielnica Oelzschau, z zabytkowym dworem i odrestaurowanym w 2020 roku **kościołem Magdalenek** oraz niedawno odrestaurowaną **starą szkołą kościelną, ma** charakter wiejski.

Wiejski charakter ma również dzielnica **Pötzschau** z dwoma kościołami:
Protestancki Kościół Parafialny w Kleinpötzschau i Protestancki Kościół Zmartwychwstania Pańskiego w Großpötzschau.

Rötha i jej dzielnice znajdują się **w sercu obszaru jezior Neusenland Lipski** z 8 dużymi jeziorami i bogatą ofertą sportowo-rekreacyjną, gastronomiczną, noclegową i parkiem rozrywki.

Dzięki **budowie ostatniego odcinka autostrady A 72,** Rötha będzie miała w przyszłości optymalne połączenie komunikacyjne.

W Rötha znajdują się dwa kościoły: Kościół Grzegorza, zbudowany około 1140 roku, oraz Kościół Maryjny, poświęcony jako miejsce pielgrzymek już w 1518 roku. W latach 1721 i 1724 **oba kościoły** otrzymały **organy** autorstwa słynnego budowniczego organów **Gottfrieda Silbermanna, które do dziś** przyciągają gości i wykonawców z Niemiec i międzynarodowego świata muzycznego.

W obu kościołach regularnie odbywają się koncerty - np. w Zielone Świątki 2022 w kościele Mariackim z udziałem **Lipskiej Orkiestry Symfonicznej.**

Grupa teatralna "Stadtraben" regularnie wystawia sztuki o historii Röthy na „zielonej' scenie na skraju parku zamkowego.

Rötha nie wyobraża sobie życia bez corocznej **parady karnawałowej**: po dwuletniej przerwie, w 2022 roku mogła się ona odbyć dopiero w maju.

Życie stowarzyszeń w Rötha jest bardzo zróżnicowane - oprócz straży pożarnej i jej klubu, klubu sportów motorowych, klubu piratów z zalewu, klubu sportów psich i KARNEVAL CLUB Rötha istnieją trzy stowarzyszenia sportowe, stowarzyszenie historii miasta i regionu, stowarzyszenie strzeleckie i wiele innych.

Czekamy na Państwa wizytę!